



城門標本林

植物存護基地

你的大自然教室

城門標本林佔地四公頃，原本是荒廢的梯田，於1970年代初開始栽種各種具代表性的原生植物。該地點的環境適合樹木生長。漁農自然護理署在城門標本林內種植了不少珍貴及稀有植物，經多年來悉心照顧及保護，標本林已成為香港一個存護植物的基地。故此，不少稀有植物，除了零星的原生生境繼續天然繁衍外，還可以在標本林內生長，使這些品種能延續下去，而這些珍稀植物更是具體的實例，表明遷地保育及其教育意義。城門標本林成立的另一目的，是在郊野地區展示具代表性的本地原生植物品種。標本林內各科的植物樣本均附有名牌，列明學名及中英文名稱，一些具代表性種類更有詳細解說。市民除了在書本認識植物或到植物標本室查考標本外，還可到城門標本林這個學習植物的戶外自然教室，觀察各種生長中的原生植物。至今，城門標本林已收集約300種本地及華南地區具重要性的植物品種。

植物專題

城門標本林已設計了多個植物專題，供遊人參觀學習，包括：
(以啡色字標示植物名之種類特色見後頁簡介)

1 在香港首次發現的植物 [梯田L]

(例如紅花荷、秀英竹、紅花八角、香港巴豆)

早於19世紀初，已有植物研究人員調查香港的植物種類，而且發現了不少科學上的新品種，在當時也是世界上的首次發現。

2 稀有及受保護的植物

(例如深山含笑、吊鐘、大苞山茶及杜鵑花)

這裏所收集的植物品種都有美麗奪目的花朵，並受到香港法例第96章附例《林務規例》的保護，免受非法採集。

3 攀援植物園

(例如寬葉青藤及馬兜鈴)

由於攀援植物沒有明顯的樹幹和樹冠，它們的葉子多在大樹的頂層才找到，故此不易在郊野察覺到。許多攀援植物花朵艷麗，極受注目，一些種類更是稀有蝴蝶的寄主。

4 裸子植物 [梯田D]

(例如稀有的油杉、穗花杉等)

裸子植物的大孢子葉(種鱗或心皮)的表層上長出裸露種子，木質部沒有導管。現存的裸子植物包括蘇鐵、銀杏、松柏(如針葉樹)及買麻藤四類。

5 蕨類植物 [梯田M]

(例如蘇鐵蕨、金毛狗等)

蕨是一類不開花的維管束植物，多為小型草本，也有呈樹型的。它們佔據不適合其他植物生長的地方，並作為其他草食性生物(例如飛蛾幼蟲)的食糧。蕨類橫走淺根的莖有助防止土壤侵蝕。

6 竹園 (例如具特色的茶桿竹及稀有的秀英竹)

竹屬禾本科，是一種特殊的多年生植物，多為木本。但竹的桿不像喬木的樹幹般一輪輪的向外增生，竹桿中空，祇向上生長。竹園現栽培近30種竹子。

7 殼斗科植物 [梯田B]

殼斗科植物是香港原有樹林的其中一種主要樹種，本地品種包括青岡屬、柯屬及錐屬植物。它們的果實都是有單一種子藏在杯狀體內的堅果(例如食用的栗子)。

8 大戟科植物[梯田B]

本科多為喬木、灌木及草本植物，產白色乳狀汁液，基部有時具1至2枚腺體。本地一些具特色的種類包括特有種香港巴豆、葉子秋天變紅的山烏桕及生於村邊林下的甜葉算盤子。

9 樟科植物[梯田C]

樟科植物也是香港原有樹林的主要樹種之一。樟科植物可用來製成散發出特別香氣的香油，若將葉片揉碎便可嗅到。

10 海岸植物[梯田I]

海岸植物都具有特殊的適應能力以保生存。一些植物產浮水的果實，以便傳播種子，另一些的葉片是革質或表面帶臘質，你知道原因嗎？

如何前往城門標本林？

1

荃灣地鐵站 (B1出口) → 兆和街 (在地鐵站以南)

82號專線小巴 → 菠蘿壩 (城門水塘總站) → 1小時

城門標本林

2

(只在星期日及公眾假期)

荃灣綜合運輸大樓 → 94S號專線小巴 → 菠蘿壩

(城門水塘總站) → 1小時 → 城門標本林

城門標本林

Shing Mun Arboretum

北
North

攀援植物園
Climbing Plants

竹園
Bamboo Garden

出口
Exit

圖例 Legend

- 主要小徑 Major Footpath
- 小徑 Footpath
- 梯田標柱 Marker Post for Terrace



入口
Entrance

往城門水塘 To Shing Mun Reservoir

往草山 To Grassy Hill

果樹
Fruit Trees

藥用植物
Medicinal Plants

棕櫚科
Palmae

蕨類植物
Pteridophytes

針葉樹
Conifers

在香港首次
發現的植物
Plants First Discovered
in Hong Kong

薔薇科
Rosaceae

海邊植物
Coastal Plants

裸子植物
Gymnosperms

茶屬
Camellia

槭樹
Maples

桃金娘科
Myrtaceae

稀有及受保護植物
Rare and Protected Plants

大戟科
Euphorbiaceae

紅皮糙果茶
Camellia
crapnelliana

殼斗科
Fagaceae

樟科
Lauraceae

觀賞季節

植物學名	中文名	觀賞季節
<i>Angiopteris fokiensis</i>	福建蓮座蕨	全年
<i>Ailanthus fordii</i>	常綠臭椿(福氏臭椿)	冬、春
<i>Alsophila spinulosa</i>	刺桫欏	全年
<i>Amentotaxus argotaenia</i>	穗花杉	秋
<i>Aquilaria sinensis</i>	土沉香(牙香樹)	夏
<i>Aristolochia tagala</i>	印度馬兜鈴(耳葉馬兜鈴)	秋、冬
<i>Artocarpus hypargyreus</i>	白桂木	夏
<i>Arundinaria shuiyingiana</i>	秀英竹	全年
<i>Brainea insignis</i>	蘇鐵蕨	全年
<i>Camellia species</i>	各種茶花	秋、冬
<i>Cibotium barometz</i>	金毛狗	全年
<i>Croton hancei</i>	香港巴豆	夏
<i>Dendrobenthamia hongkongensis</i>	香港四照花	夏
<i>Enkianthus quinqueflorus</i>	吊鐘	春
<i>Exbucklandia tonkinensis</i>	大果馬蹄荷	春、夏
<i>Illicium dunnianum</i>	紅花八角(鄧氏八角)	春、夏
<i>Illigera celebica</i>	寬藥青藤	夏、秋
<i>Keteleeria fortunei</i>	油杉	秋、冬
<i>Machilus wangchiana</i>	信宜潤楠(嘉道理楠)	冬、春
<i>Michelia maudiae</i>	深山含笑(莫氏含笑)	春
<i>Mucuna championii</i>	港油麻藤(香港蠶豆)	夏、秋
<i>Popowia pisocarpa</i>	嘉陵花	秋、冬
<i>Rhododendron species</i>	各種杜鵑	春
<i>Rhodoleia championii</i>	紅花荷(紅苞木)	春
<i>Tetrathyrium subcordatum</i>	四藥門花	夏、秋

香港茶

Camellia hongkongensis

山茶科(Theaceae)

本種是常綠喬木，花大，紅色，為良好的觀賞植物，花期秋末至春天，乃唯一開紅花的本土山茶屬植物。本種於1849年初次於扯旗山一河谷發現，其時僅有三株，隨後再於香港島其他地點

發現，廣東省亦有少量分布。本種受《林務規例》保護。



油杉

Keteleeria fortunei

松科(Pinaceae)

油杉特產中國(在香港野生種群僅見於赤柱，生於海邊丘陵)及越南北部，喬木，高達30米，球果圓柱形，仿如燭臺，成熟時淡褐色或淡栗色。油杉被認為是古老的種類，對研究中國南方的植物區系有一定的學術價值。木材堅實耐用，供建築、製造傢具等用，又可作園林綠化樹種。本種受《林務規例》保護，亦已載入《中國植物紅皮書》。



紅皮糙果茶(克氏茶)

Camellia crapnelliana

山茶科(Theaceae)

本種是美麗的觀賞樹木，由前林務監督Tutcher在1903年在香港島柏架山首次發現。這種喬木可高達7米。樹皮橙紅色，花大，白色，秋季開花；冬

季結果，果實是本地茶屬植物中最大的，果皮粗糙。本種受《林務規例》保護，亦已載入《中國植物紅皮書》。



漁農自然護理署 植物護理組

網址: <http://www.afcd.gov.hk>
<http://www.hkherbarium.net>

(March 2004)

城門標本林的稀有及珍貴植物簡介

大苞山茶 (葛量洪茶)

Camellia granthamiana

山茶科(Theaceae)

本種花大，潔白，秋季開花，為良好的觀賞植物。葉脈明顯陷於葉片。本種最初於1955年由香港植物標本室職員在大帽山發現時僅有一株，隨後在馬鞍山和廣東省境內也發現有少數居群。本種受《林務規例》保護，亦已載入《中國植物紅皮書》。



香港杜鵑

Rhododendron hongkongense

杜鵑花科(Ericaceae)

常綠灌木。葉聚生於小枝上部，倒披針形。花白色或帶粉紅色，裂片內有紫藍色斑，花期4月。本種約於1847至1850年間在香港島首次發現，1930年以香港命名為新種。本種及其他各種野生杜鵑均受《林務規例》保護。



寬藥青藤

Illigera celebica

蓮葉桐科 (Hernandiaceae)

本種是藤本植物，生於低地林或灌叢中。葉為三出複葉，近心形；花白色；果具4翅。寬藥青藤是珍貴蝴蝶品種燕鳳蝶(*Lamproptera curius*)的寄主，燕鳳蝶須依靠寬藥青藤生活，以攝取食糧。本種受《林務規例》保護。



香港巴豆

Croton hancei

大戟科(Euphorbiaceae)

本種為香港特有種，灌木或小喬木，花細小，嫩枝和花序均被貼伏的星狀毛。約於1850年在香港島首次發現，其後一直未有紀錄，但在1997年漁護署

人員在青衣島再次發現該品種。對於研究香港和中國植物區系有一定的科學價值。



紅花荷 (紅苞木)

Rhodoleia championii

金縷梅科(Hamamelidaceae)

紅花荷是中型常綠小喬木，花紅色至鐵鏽色，花期晚冬至早春。本種的假頭狀花序懸垂，形似吊鐘花，但較大，故亦稱為「吊鐘王」，花瓣匙形，紅色，極具觀賞價值。本種於1849年在香港仔後山林首次發現。現已受《林務規例》保護。



秀英竹

Arundinaria shiuyingiana

禾本科 (Poaceae / Gramineae)

秀英竹為香港特有種，1981年在尖山首次發現，具有科學研究價值。本種以胡秀英博士命名，以表揚她對香港植物研究的貢獻。竹稈小型，葉翠綠，是一種良好的觀賞竹種。春季出筍，節間幼時常顯現紫色斑點。



〈中文版〉

深山含笑

Michelia maudiae

木蘭科 (Magnoliaceae)

常綠喬木。高達20米；芽、幼枝、葉背和苞片均被白粉。葉革質，長圓狀橢圓形，葉面深綠色，有光澤。花單朵腋生，花被片9，純白色。聚合果穗狀。本種花大芳香，為良好的庭園觀賞樹種；花亦可提取芳香油。本種及其他木蘭科植物均受《林務規例》保護。



蘇鐵蕨

Brainea insignis

烏毛蕨科 (Blechnaceae)

本種是大型蕨類植物，葉簇生；葉一回羽狀；羽片多，互生，線狀披針形，邊緣有細密鋸齒；能育葉與不育葉相似，下部滿佈孢子囊。多生長於林下、林緣及山坡草地。主幹直立，羽葉婆娑，極似蘇鐵類植物，具有觀賞價值。



土沉香 (牙香樹、白木香)

Aquilaria sinensis

瑞香科 (Thymelaeaceae)

本種是常綠喬木，樹冠茂密。葉深綠，花黃綠色，芳香，果木質倒卵形，甚具特色，可用作庭園樹。它是珍貴藥用植物，受真菌侵入後產生的樹脂為中藥土沉香。已載入《中國植物紅皮書》。在香港常見，生於低地林。



城門 標本 林

SHING
MUN
ARBORETUM

